

LUKE feels his stomach plunge as the ship begins to drop rapidly. He braces against his pilot's seat, steeling himself for any possible impact. Suddenly, there is a cracking sound as if limbs were being broken off trees and then a tremendous jolt as the spacecraft stops. LUKE slumps back in his chair and sighs with relief LUKE pulls a switch on the controls and his canopy pops open.



EXT. DAGOBAH – DUSK

The mist-shrouded X-WING fighter is almost invisible in the thick fog. LUKE climbs out onto the long nose of the spacecraft as ARTOO pops out of his cubbyhole on the back. The young warrior surveys the fog, which is barely pierced by the ship's landing lights. About all he can make out are some giant, twisted trees nearby. ARTOO whistles anxiously.

LUKE: *No, ARTOO, you stay put. I'll have a look around.*



ARTOO lets out a short beep. As LUKE moves along the nose, ARTOO loses his balance and disappears with a splash into the boggy lake.

LUKE: *ARTOO?*

LUKE kneels and leans over the plane looking for ARTOO, but the water is still and reveals no sign of the little DROID.



LUKE: *ARTOO! Where are you?*

LUKE cannot tell how deep this still, murky pond might be; but it looks extremely deep.

LUKE-nak a torkába ugrik a gyomra, ahogy a hajó rohamosan süllyedni kezd. A pilótaüléshez tapad és megfeszíti az izmait, számítva egy bármelyik pillanatban bekövetkező ütközésre. Hirtelen recsegés-ropogást hallani, mintha a repülő fák kiálló ágait borotválná le, majd egy iszonyatos rántás, és az űrhajó megáll. LUKE ernyedten dől hátra az ülésben, megkönnyebbülten sóhajt fel. Megnyom egy kapcsolót, mire felemelkedik a kabintető.



DAGOBAH – SZÜRKÜLET

A homályba borult X-SZÁRNYÚ alig látszik a sűrű ködben. LUKE kimászik az űrhajó hosszú orr-részére, közben ARTOO is kivergődik a hátul lévő aljzatból. A fiatal harcos a ködöt tanulmányozza, amelyen alig hatolnak át az űrhajó leszállófényei. Mindössze a környező különös alakú, hatalmas fákat érzékeli. ARTOO aggódva füttyög.

LUKE: *Nem, ARTOO, te csak maradj a helyeden, amíg körülnézek.*



ARTOO röviden sípolja a választ. Miközben LUKE az orr felé mozog, ARTOO elveszíti az egyensúlyát, és egy csobbanással elmerül a hajót körülvevő mocsaras tóban.

LUKE: *ARTOO?*

LUKE térdre ereszkedik, a gépről kihajolva kutat ARTOO után, ám a víztükör teljesen sima, nyoma sincs az apró DROID-nak.



LUKE: *ARTOO! Hová tűntél?*

LUKE-nak fogalma sincs, milyen mély lehet ez a csöndes, borongós állóvíz, de úgy érzi, rettentő mély.

He is suddenly gripped by the realization that he might never see his DROID friend again. Just then, a tiny periscope breaks through the surface of the water and LUKE can hear a faint gurgling beep. The periscope starts to move to shore. Relieved, LUKE starts running along the nose of the fighter to its tip.

LUKE: *ARTOO! You be more careful.*



The outline of the shore is now more than ten feet away. LUKE jumps off the plane into the water, scrambles up to the shore, and turns to look for ARTOO. The periscope still steadily moves toward shore.

LUKE: *ARTOO... that way!*

Suddenly, through the thick fog layer, a dark shape appears, moving toward the little DROID. The dark, sinuous bog beast dives beneath the swampy water, making a loud clunk against ARTOO's metal hull. The DROID disappears from sight, uttering a pathetic electronic scream.



Holding his blaster before him, LUKE wades a few feet into the murky pool, looking for any sign of his little friend.

LUKE: *ARTOO!*

The black surface is still as death itself... until a few bubbles begin to appear. Then, phheewaat!! The runt-size ROBOT is spit out of the water, makes a graceful arc, and comes crashing down into a patch of soft gray moss.

LUKE: *Oh, no! Are you all right? Come on. You were lucky to get out of there. Anything broken?*



Váratlanul sújt le rá a gondolat, hogy talán soha többé nem látja robot barátját. De ekkor egy apróska periszkóp tör elő a víztükör alól, és erőltlen, gurgulázó csipogást hallani. A periszkóp megindul a part felé. LUKE megkönnyebbülten rohan az űrhajó orr-résznének végéhez.

LUKE: *ARTOO! Légy óvatosabb.*



A tavacska partja több, mint tízlábnyira húzódik a repülőtől. LUKE, hajójáról a vízbe ugrik, és a partra evickél, majd visszafordul, hogy megnézzé ARTOO-t. A periszkóp még mindig a part felé tart.

LUKE: *ARTOO... arra!*

A sűrű ködből, hirtelen sötét árnyalak bukkan elő, egyenesen a kis DROID felé tartva. A baljós, göcsörtös mocsári szörny elmerül a mocsaras vízben, hangos csattanást hallatva, amikor nekimegy ARTOO fémtestének. A DROID szívfacsaró elektronikus sikolyt hallatva eltűnik szem elől.



LUKE előkapja sugárvetőjét, és kis barátja után kutatva belegázol a borongós, ködös pocsolýába.

LUKE: *ARTOO!*

A sötét víz azonban csendes, akár a halál... egészen addig, amíg néhány buborék fel nem tűnik a felszínén. Majd szörnyű sikoltás!! A köpcös robot kivágódik a vízből, kecses ívet leírva egy szürke, puha mohapárnára huppan a parton.

LUKE: *Óh, ne! Jól vagy? Na, várj csak. Állj fel. Örölnöd kellene, hogy nem ízlettél neki. Nem tört el semmi?*



LUKE helps ARTOO to his feet and begins wiping the mud and roots from his round metal body. ARTOO responds with feeble, soggy beeps.

LUKE: *If you're saying coming here was a bad idea, I'm beginning to agree with you.*



At least, he thinks, there was human companionship on the ice world. Here, except for ARTOO, there seems to be nothing but this murky bog and creatures, as yet unseen, that might lurk in the falling darkness.

He begins to hesitate to doubt the advice of BEN KENOBI, but now he was beginning to wonder if that robed specter had somehow made a mistake leading him to this planet with its mysterious JEDI teacher. He looks over at his X-WING and groans when he can see that the entire bottom section was completely submerged in the dark waters.

LUKE: *How are we going to get that thing flying again? Oh, ARTOO, what are we doing here? It's like... something out of a dream, or, I don't know. Maybe I'm just going crazy.*



As LUKE glances around at the spooky swamp jungle that surrounds him, ARTOO ejects a stream of muddy water from one of his cranial ports.

EXT. SPACE – IMPERIAL FLEET

The IMPERIAL STARFLEET moves in the space honourably. VADER's ship is in the centre of the FLEET.



LUKE segít ARTOO-nak talpra állni, aki egyszer csak sarat és némi gyökérzetet kezd el köpködni a fémtestéből. ARTOO erőtlén, gyenge nyikkantással válaszol a fiúnak.

LUKE: *Ha most azt mondom, nem volt valami nagy ötlet idejőnni, kezdek egyetérteni veled.*



A jégbolygón legalább emberi társaság volt. Itt meg, ARTOO kivételével, legfőljebb ha ez az ingoványos pocsolya van, meg mindenféle, még ismeretlen lény, akik talán itt ólálkodnak körülöttük a sűrűsödő szürkületben.

LUKE tétovázni kezd, vajon kétségbe vonja-e BEN KENOBI utasítását, de most már erős kételyei támadtak, hogy ez a köpönyeges látomás nem követett-e el hibát, amikor a titokzatos JEDI mester háborzongató bolygójára küldte. Pillantása X-SZÁRNYÚ gépére téved, és felnyög, amikor meglátja, hogy a gép egész hasa belemerült az ingoványba.

LUKE: *Vajon hogy fogok én még egyszer repülni ezzel? Óh, ARTOO, mi az ördögöt keresünk mi itt? Olyan ez... mint valami rossz álom. Bár nem is tudom, talán csak én látok rémeket.*



Miközben LUKE körbepillant az őket körülvevő kísérteties, mocsaras dzsungelen, ARTOO újabb saras vizet ereszt ki a fejrészen lévő egyik nyílásából.

AZ ŰRBEN – BIRODALMI FLOTTA

Méltóságteljesen úszik az űrben a BIRODALMI CSILLAGFLOTTA, közepén DARTH VADER hajójával.



INT. VADER'S STAR DESTROYER, VADER'S CHAMBER

Admiral PIETT hesitates in the entryway to VADER's private cubicle. After a moment, he steps into the room and pauses at the surprising sight before him.



DARTH VADER, his back turned, is silhouetted in the gloom on the far side of the chamber. A black, insectlike DROID attends him. Among the various apparatuses surrounding them, a respirator tube now retracts from VADER's uncovered head.



PIETT shudderes when he realizes that he might be the first ever to have seen his master unmasked. The head is bald with a mass of ugly scar tissue covering it. The black DROID then lowers the mask and helmet onto VADER's head.

When it is in place, the DARK LORD turns to face PIETT.



VADER: Yes, Admiral?

PIETT: Our ships have sighted the MILLENNIUM FALCON, LORD. But... it has entered an ASTEROID FIELD and we cannot risk...

VADER: (interrupting) ASTEROIDS do not concern me, Admiral. I want that ship and not excuses.



DARTH VADER CSILLAGROMBOLÓJA, VADER KABINJA

PIETT admirális ácsorog zavartan VADER privát kamrájának bejáratánál. Egy pillanattal később belép a helyiségbe, majd megtorpan az elé táruló látványtól.



DARTH VADER háttal, csak a körvonalai látszanak a kamra másik végének homályában. Fekete, rovar formájú DROID felügyel rá. Különbféle berendezések veszik körül, majd egy lélegeztető cső húzódik hátra VADER fedetlen fejétől.



PIETT megborzong, amikor ráésszmél, hogy alighanem ő az első élő ember, aki a gazdáját maszk nélkül látja. A szőrtelen fejbőrt megszámlálhatatlan heg borítja. A fekete DROID most megragadja a sisakot, és gyengéden ráhelyezi VADER fejére.

Amikor a sisak a helyére került, a SÖTÉT NAGYÚR szembefordul az admirálissal.



VADER: Igen, admirális?

PIETT: Hajóink észlelték az EZERÉVES SÓLYMOT, NAGYÚR. De egy ASZTEROIDAMEZŐ-be menekült és nem kockáztathattuk...

VADER: (közbeszól) Nem érdekelnek az ASZTEROIDÁK, admirális. A hajót akarom, és nem kifogásokat.



PIETT: Yes, LORD.

PIETT: Igenis, NAGYÚR.

EXT. ASTEROID CAVE – MILLENNIUM FALCON

The pirate starship rests in a dark, dripping ASTEROID cave. It is so dark that the cave's exact dimensions are impossible to determine.



ASZTEROIDA BARLANGJA – EZERÉVES SÓLYOM

A kalózhajó csendesen pihen az ASZTEROIDA sötét, nyirkos barlangjában. Olyan sötét van, hogy lehetetlen felmérni a barlang pontos kiterjedését.



INT. ASTEROID CAVE, MILLENNIUM FALCON – COCKPIT

HAN and CHEWIE busily shut down the engine and all electronic systems. THREEPIO and LEIA watch them worriedly.

As HAN and CHEWIE did so, all the service lights dimmed and the interior of the ship became nearly as dark as its sheltering cave. HAN glances over at LEIA and flashes her a quick grin.

HAN: Well, CHEWIE, I'm getting kind of romantic in here.



CHEWBACCA growles. There is a lot of work to be done in here and the WOOKIEE needs HAN's undivided attention if they are going to repair the malfunctioning HYPERDRIVE.

HAN: OK, I'm going to shut down everything but the emergency power systems.

THREEPIO: Sir, I'm almost afraid to ask, but... does that include shutting me down, too?

CHEWIE barks „yes”. But HAN thinks otherwise.



AZ ASZTEROIDA BARLANGJÁBAN, EZERÉVES SÓLYOM – PILÓTAFÜLKE

HAN és CHEWIE nagy buzgalommal lekapcsolja a hajtóművet és az elektromos rendszert. THREEPIO és LEIA aggódva figyelik őket.

Még a hajó belsejében is egészen elhalványultak a készenléti világítás fényei, majdnem olyan sötét volt, mint odakint, a védelmet nyújtó barlangban. HAN LEIA-ra pillant, és a fogait kivillantva rávigyorog.

HAN: Hát, CHEWIE, egész romantikus hangulatot támadt idebent.



CHEWBACCA felmordul. Számptalan teendő vár rájuk, és a VUKI-nak szüksége van HAN teljes figyelmére, ha valóban ki akarják javítani a rendetlenkedő HIPERHAJTÓMŰ-t.

HAN: Oké, kikapcsolok mindent a tartalék energia-rendszer kivételével.

THREEPIO: Uram, igazán resteltem megkérdezni, de... engem is ki szándékozik kapcsolni?

CHEWIE „igen”-t vakkant, ám HAN-nak más tervei vannak.



HAN: *No, I need you to talk to the FALCON, find out what's wrong with the HYPERDRIVE.*

Suddenly, the ship lurches, causing all the loose items in the cockpit to go flying. CHEWIE howls.

THREEPIO: *Sir, it's quite possible this ASTEROID is not entirely stable.*

HAN: *Not entirely stable? I'm glad you're here to tell us these things. CHEWIE, take the professor in the back and plug him into the HYPERDRIVE.*



THREEPIO: *Oh! Sometimes I just don't understand human behavior. After all, I'm only trying to do my job in the most...*

The sliding door closes behind the indignant THREEPIO as CHEWIE and he moves back to the hold. Suddenly, the ship lurches again, throwing LEIA across the cabin into HAN's arms.

Then, abruptly, the motion stops as suddenly as it started. With some surprise, HAN and LEIA realize they are in each other's arms.



HAN: *Why, Princess, this is so sudden.*

LEIA: *Let go.*

HAN: *Sshh!*

LEIA: *Let go, please. I'm getting angry.*

HAN: *You don't look angry.*

LEIA: *How do I look?*

HAN: *Beautiful.*

LEIA flushes, averting her eyes. She's not exactly fighting to get free. But, of course, HAN blows it...



HAN: *Don't get excited.*

HAN: *Nem, rád szükségem van, hogy kiderítsük, mi baja lehet a HIPERHAJTÓMŰ-nek.*

A hajó hirtelen megrázkódik, minden, ami nincs rögzítve, röpködni kezd a pilótakabinban. CHEWIE felhorkan.

THREEPIO: *Uram, nem tartom kizárhatónak, hogy ez az ASZTEROIDA nem teljesen stabil.*

HAN: *Hogy nem teljesen stabil? Örülök, hogy ilyen jó megfigyelő vagy. CHEWIE, kapcsold rá a professzor urat a HIPERHAJTÓMŰ-re.*



THREEPIO: *Óh! Néha igazán nem értem az emberek viselkedését. Elvégre én csak a munkámat próbálom végezni...*

Az ajtó a helyére csúszik a méltatlankodó THREEPIO, valamint CHEWIE mögött, aki visszaindul a raktérbe. Hirtelen a hajó újra megrázkódik, egyenesen HAN karjaiba taszítva a hercegnőt.

Aztán, a mozgás váratlanul abbamarad, ugyanolyan hirtelen, ahogy elkezdődött. LEIA némileg meglepetten veszi tudomásul, hogy HAN még mindig a karjaiban tartja.



HAN: *Nahát, hercegnő, erre nem is számítottam.*

LEIA: *Eresszen.*

HAN: *Pszt!*

LEIA: *Eresszen, kérem. Kezdek mérges lenni.*

HAN: *Pedig nem is látszik mérgesnek.*

LEIA: *Miért, milyennek látszom?*

HAN: *Gyönyörűnek.*

LEIA riadtan süti le a szemét. Láthatóan nem küzd azért, hogy kiszabaduljon. HAN, persze, rájátszik...



HAN: *Ne izguljon.*

The anger rises in LEIA.

LEIA: Captain, being held by you isn't quite enough to get me excited.

HAN: Sorry, sweetheart. We haven't got time for anything else.



HAN grins quickly wickedly at LEIA as he turns and exits through the door. LEIA's confused emotions show clearly on her lovely face.

EXT. DAGOBAH – BOG CLEARING – DUSK

The mist has dispersed a bit, but it is still a very gloomy-looking swamp. The lights of the X-WING fighter pierces the darkness of the bog planet.



LUKE pulls an equipment box from the shore to the clearing. He ignites a little fusion furnace and warms his hands before it. Taking a power cable, he plugs it into ARTOO's noselike socket.

LUKE: Ready for some power? Okay. Let's see now. Put that in there. There you go.



The DROID whistles his appreciation. LUKE then opens a container of processed food and sits before the thermal heater.

LUKE: (sighs) Now all I have to do is find this YODA... if he even exists.

Nervously, he looks around at the foreboding jungle.

LEIA-t szempillantás alatt elönti a pulykaméreg.

LEIA: Az, hogy maga átkarol, nekem nem ad okot semmilyen izgalomra.

HAN: Sajnálom, szívi. De, többre jelenleg nincs időnk.



HAN vagányul LEIA-ra vigyorog, majd sarkon fordul és kiharzik a kabinból. LEIA gyönyörű arcán tisztán érezhető a zavarodottság.

DAGOBAH – TISZTÁS A MOCSÁRBAN – ALKONYAT

A köd ugyan tisztulni látszik, de attól még a mocsár látványa továbbra is eléggé nyomasztó. Az X-SZÁRNYÚ fényszórói belehasítanak az ingoványt borító sötétségbe.



LUKE egy felszerelésekkel teli dobozt vonszol a partról a tisztásra. Bekapcsol egy fűzős tűzhelyet, hogy megmelegítse a kezeit. Elővéve egy energiatovábbító vezetékét, becsatlakoztatja azt ARTOO orr-szerű foglalatába.

LUKE: Energiát kérsz? Jól van. Na, lássuk. Hadd csúsztassam ezt be ide. Így, ni.



A DROID elégedett füttyöt hallat. LUKE most felnyit egy élelmiszeres dobozt, majd leül a fűtőtest elé, és falatozni kezd.

LUKE: (sóhajt) Most már csak YODA-t kell megtalálnom... ha létezik egyáltalán.

Idegesen járhatja tekintetét a balsejtelmű rengetegen.



LUKE: *It's really a strange place to find a JEDI master. This place gives me the creeps. Still... there's something familiar about this place. I don't know... I feel like.*

STR. VOICE: *Feel like what?*

LUKE jumps out of his skin. ARTOO screeches in terror. The young warrior grabs for his gun as he spins around, looking for the speaker. Mysteriously standing right in front of LUKE is a strange, greenish creature, not more than two feet tall. The wizened little thing is dressed in rags. It motions toward LUKE's gun.



LUKE: *(looking at the creature) Like we're being watched!*

CREATURE: *Away with your weapon! I mean you no harm.*

After some hesitation, LUKE puts away his weapon, although he really doesn't understand why. ARTOO watches with interest.

CREATURE: *I am wondering, why are you here?*

LUKE: *I'm looking for someone.*

CREATURE: *Looking? Found someone, you have, I would say, hmmm?*



The little CREATURE laughs.

LUKE: *(Trying to keep from smiling) Right.*

CREATURE: *Help you I can. Yes, mmmm.*

LUKE: *I don't think so. I'm looking for a great warrior.*

CREATURE: *Ahhh! A great warrior. (laughs and shakes his head) Wars not make one great.*



LUKE: *Hogy kerül egy JEDI mester egy ilyen helyre? Nyomasztó vidék. A hideg futkos a hátamon. Mégis... valahogy olyan ismerős. Nem tudom... az az érzésem...*

ID. HANG: *Mi az érzésed?*

LUKE villámgyorsan felpattan. ARTOO halálraváltan felsikolt. A fiatal harcos előkapja sugárvetőjét, és megpördülve, szembefordul az idegennel. LUKE előtt egy kisebb, mint két láb magas, titokzatos, zöldesszínű, idegen teremtmény áll. A ráncos, apró valami csak rongyokat visel. LUKE fegyvere felé bök.



LUKE: *(figyelve a teremtményt) Mintha valaki figyelne.*

ID. LÉNY: *Eltedd a fegyvert! Nem akarlak bántani.*

Némi tanácsstalanság után LUKE elteszi a fegyvert, noha maga sem érti igazán, miért. ARTOO érdeklődéssel figyel.

ID. LÉNY: *Megmondanád, miért jöttél ide?*

LUKE: *Keresek valakit.*

ID. LÉNY: *Keresel? Miért keresel, hiszen már találtál, nem?*



Az apró teremtmény nevet.

LUKE: *(Próbálva visszatartani a nevetést) Hát igen.*

ID. LÉNY: *Én segíthet neked, igen, hmmm.*

LUKE: *Nem segíthetsz. Én egy nagy harcost keresek.*

ID. LÉNY: *Ááá! Egy nagy harcost. (nevet és a fejét rázza) A harc senkit sem tesz naggyá.*

With the aid of a walking stick, the tiny stranger moves over to one of the cases of supplies. He begins to rummage around.



ARTOO moves to the edge of the case, standing almost eye level to the creature who is carelessly handling the supplies, and squeaks his disapproval.

Their tiny visitor pick up the container of food LUKE was eating from and takes a bite.

LUKE: *Put that down. Hey! That's my dinner.*

The creature spits out the bite he has taken. He makes a face.



CREATURE: *How you get so big, eating food of this terrible kind?*

He flips the container in LUKE's direction and reaches into one of LUKE's supply cases.

LUKE: *Listen, friend, we didn't mean to land in that puddle, and if we could get our ship out, we would, but we cannot, so why don't you just...*

CREATURE: (teasing) *Aww, cannot get your ship out? Have you tried? Have you tried?*

LUKE has to admit to himself that he has not, but then the whole idea is patently ludicrous. He doesn't have the proper equipment.



The creature spots something of interest in LUKE's case. LUKE loses patience. Knowing that survival depended on those supplies, grabs the case away.

A járását segítő botra támaszkodva, az apró idegen ott terem az egyik felszerelési tárgyakat rejtő konténer mellett. Turkálni kezd a holmik között.



ARTOO a konténer széléhez gurul, majdnem szemmagasságban áll a teremtménnyel, aki óvatosan a felszerelés felé nyúl, nyüszítve fejezve ki nemtetszését.

Pöttömnyi látogatójuk rátalál az élelmiszeres ládára, amelyből LUKE evett az imént, és kivesz belőle egy falatot.

LUKE: *Tedd azt le. Hé! Az az ebédem.*

A kis teremtés kiköpi az imént szájába vett falatot. Elfancsalodik.



ID. LÉNY: *Hogy lehet ilyen nagyra nőni ettől a szörnyűségtől?*

A lény odahajítja a dobozt LUKE lába elé, majd piciny kezével belenyúl egy másik ládába.

LUKE: *Idehallgass, barátom, mi nem ebben a pocsoltyában akartunk leszállni. És ha ki tudnám rángatni a gépemet ebből a kátyúból, egy percig sem maradnék tovább, de hát nem tudom, úgyhogy...*

ID. LÉNY: (kötekedve) *Áá, nem tudod kiszedni a hajódat? Próbáltad már? Próbáltad?*

LUKE-nak be kell látnia, hogy még nem próbálta, de hát nyilvánvalóan képtelen ötlet is lett volna. Hiszen a legegyszerűbb eszközök sem állnak a rendelkezésére.



Valami ekkor magára vonja a kis lény érdeklődését LUKE egyik ládájában. LUKE elveszíti a türelmét. Tudva, hogy életben maradásának egyetlen esélyét jelentik ezek a holmik, kikapja a tárgyat a lény kezéből.

The small creature retains his prize, a tiny power lamp and examines it with delight.

LUKE: *Hey, get out of there. You could have broken this. Don't do that. Ohhh... you're making a mess. Hey, give me that!*



CREATURE: (retreating with the lamp) *Mine! Or I will help you not.*

Clutching its treasure, the creature backs away from LUKE, drawing closer to ARTOO. As LUKE and the creature argue, one of ARTOO's little arms slowly moves out toward the power lamp, completely unnoticed by the creature.

LUKE: *I don't want your help. I want my lamp back. I will need it to get out of this slimy mudholes.*

CREATURE: *Mudholes? Slimy? My home this is.*



ARTOO grabs hold of the lamp and the two little figures are immediately engaged in a tug-of-war over it. ARTOO beeps a few angry, „Give me thats”.

CREATURE: *Ah, ah, ah!*

LUKE: *Oh, ARTOO, let him have it.*

CREATURE: *Mine! Mine!*

LUKE: *ARTOO!*

CREATURE: *Mine!*

The creature lets go with one hand and pokes ARTOO lightly with one finger. ARTOO reacts with a startled squeal, and lets go.

CREATURE: *Mine!*



LUKE: (fed up) *Now will you move along, little fella? We're got a lot of work to do.*

Ám az nem engedi el a zsákmányt, egy piciny lámpást, élvezettel vizsgálgatja.

LUKE: *Hé, mássz ki onnan. Majdnem eltörted. Hagyd már abba. Szétdobálsz mindent. Hé, add azt ide!*



ID. LÉNY: (magához szorítva a lámpást) *Enyém, különben nem segít neked.*

A kincsét szorongatva, a teremtmény hátrálni kezd LUKE elől, ARTOO felé sodródva. Miközben LUKE az idegennel vitázik, a kis DROID egyik karja lassan az elemlámpa felé nyúl, amely teljesen elkerüli a lény figyelmét.

LUKE: *Nem akarom, hogy segíts. A lámpámat akarom, hogy kijussak ebből a koszos pocsolóából.*

ID. LÉNY: *Pocsolóya? Koszos? Az otthonomról beszélsz.*



ARTOO megragadja a lámpást és a két kis figura egy szempillantás alatt huzakodva egymásnak esik. ARTOO dühösen sípol egy „Adod ide”-t.

ID. LÉNY: *Ah, ah, ah!*

LUKE: *ARTOO, hagyd.*

ID. LÉNY: *Enyém! Enyém!*

LUKE: *ARTOO!*

ID. LÉNY: *Enyém!*

A teremtmény kinyújtja egyik kezét és egy bottal ütni kezdi ARTOO fémtestét. ARTOO reakciója rémült sikoly, majd elengedi a lámpást.

ID. LÉNY: *Enyém!*



LUKE: (megunva) *Na jó, most pedig tűnés innen, kispajtás. Nekünk még sok a dolgunk.*